

# Einstellanleitung

## Notice de réglage

### Adjustment instructions



dreiteilig  
trois lames  
three-piece

Verstellung der Bänder nur durch im Türenbau erfahrene Fachhandwerker.  
Faire effectuer le montage uniquement par des monteurs professionnels.  
Mounting and application only to be done by an experienced tradesman.

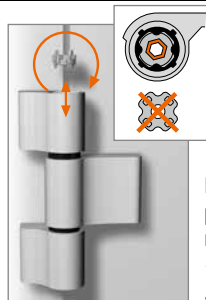
#### Dichtungsdruck verstellen · Régler la pression du joint d'étanchéité · Adjusting the sealing pressure



**Kappen entfernen.**  
Retirer les capuchons.  
Remove caps.



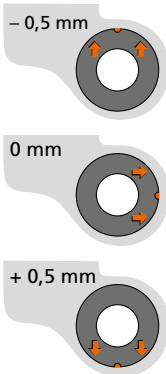
**Hebespindel herausschrauben.**  
Dévisser la broche de soulèvement.  
Screw-out lifting and lowering spindle.



**Verstellstern herausnehmen, drehen und einsetzen.**  
Retirer, tourner et placer l'étoile de réglage.  
Take out adjustment star, turn and insert.



**Lagerbuchse um  $\pm 90^\circ$  drehen bis sie spürbar einrastet.**  
Tourner la douille de  $\pm 90^\circ$  jusqu'à l'encliquetage sensible.  
Turn the bearing bushing  $\pm 90^\circ$  until you feel it catch.



**Markierung am Buchsenkragen zeigt am oberen und unteren Rahmenband nach der Verstellung nach hinten.**  
Après le réglage, les marquages des rondelles de douille haute et basse des bras dormants sont orienté vers l'arrière.  
After adjustment, the mark of the collar points to the back on the upper and bottom hinge.

**Nullstellung**  
Position zéro  
zero position

**Markierung am Buchsenkragen zeigt am oberen und unteren Rahmenband nach der Verstellung nach vorne.**  
Après le réglage, les marquages des rondelles de douille haute et basse des bras dormants sont orienté vers l'avant.  
After adjustment, the mark of the collar points to the front on the upper and bottom hinge.

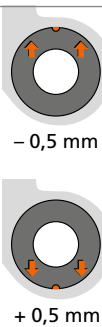


**Verstellstern entnehmen und in unteres Bandteil einsetzen.**  
Retirer l'étoile de réglage et l'introduire dans la partie inférieure de la paumelle.  
Take out adjustment star and insert in the bottom hinge.

**Wichtig! Alle Markierungen an den Buchsenkragen müssen immer in die gleiche Richtung zeigen.**  
**Important !** Tous les marquages au niveau des collets de douille doivent être orientés toujours dans le même sens.  
**Important! All marks on the collars must always point in the same direction.**

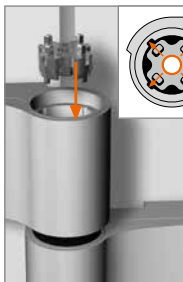


**Mit Verstellstern untere Lagerbuchse um  $\pm 90^\circ$  drehen bis sie spürbar einrastet.**  
Au moyen de l'étoile de réglage, tourner la douille inférieure de  $\pm 90^\circ$  jusqu'à l'encliquetage sensible.  
Turn the bottom bearing bushing  $\pm 90^\circ$  using the adjustment star until you feel it catch.



**Markierung am Buchsenkragen zeigt am oberen und unteren Rahmenband nach der Verstellung nach hinten.**  
Après le réglage, les marquages des rondelles de douille haute et basse des bras dormants sont orienté vers l'arrière.  
After adjustment, the mark of the collar points to the back on the upper and bottom hinge.

**Markierung am Buchsenkragen zeigt am oberen und unteren Rahmenband nach der Verstellung nach vorne.**  
Après le réglage, les marquages des rondelles de douille haute et basse des bras dormants sont orienté vers l'avant.  
After adjustment, the mark of the collar points to the front on the upper and bottom hinge part.



**Verstellstern im oberen Rahmenbandteil positionieren.**  
Positionner l'étoile de réglage dans le bras dormant supérieure.  
Position the adjustment star in upper part of hinge.



**Hebespindel montieren.**  
Revisser la broche de soulèvement.  
Install lifting and lowering spindle.

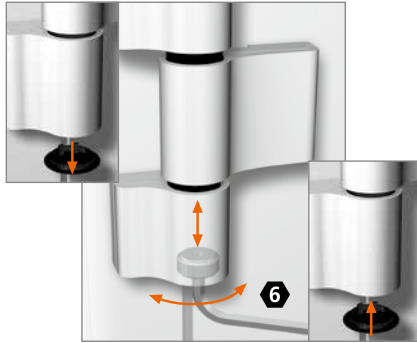


**Beide Kappen aufsetzen.**  
Poser les deux capuchons.  
Snap both caps in place.



# Einstellanleitung Notice de réglage Adjustment instructions

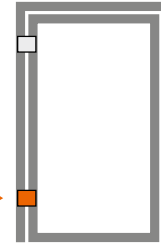
## Höhenverstellung · Réglage en hauteur · Adjusting the height



Untere Kappe entfernen.  
Höhenverstellung  
+ 3/- 2 mm.  
Kappe aufsetzen.

Retirer le capuchon  
inférieur. Réglage de la  
hauteur + 3/- 2 mm. Poser  
le capuchon.

Remove bottom cap.  
Height adjustment  
+ 3/- 2 mm. Snap on cap.

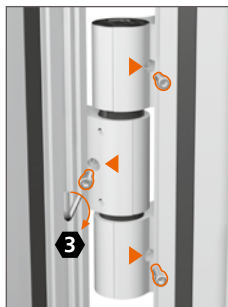


Höhenverstellung  
immer nur am unteren  
Band vornehmen –  
obere Bänder nur  
nachstellen.

Le réglage en hauteur  
s'effectue uniquement sur  
la paumelle basse les pau-  
melles supérieures sont  
uniquement réajustées.

Carry out height adjustment only on bottom  
hinge – Readjust only upper hinges.

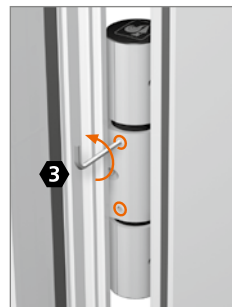
## Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



Abdeckstück muss  
von der Rückseite  
gesichert sein.

Le cache-vis doit être  
bloqué par derrière.

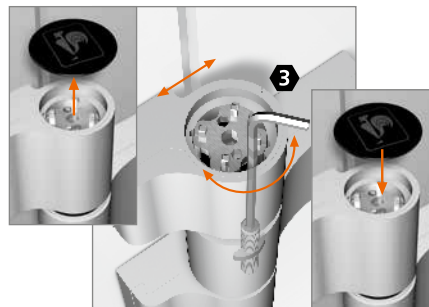
Covering cap must be  
secured from the rear  
side.



Gewindestifte mit  
einer 1/2-Umdrehung  
lösen.

Desserrer les vis poin-  
teaux en effectuant un  
demi-tour.

Loosen set screws by  
half a turn.



Kappe entfernen. Horizontalverstellung  
± 2,5 mm. Kappe aufstecken.

Retirer le capuchon. Réglage horizontal  
± 2,5 mm. Placer le capuchon.

Remove cap. Horizontal adjustment  
± 2.5 mm. Snap cap in place.



**Wichtig:** Gewinde-  
stifte **abwechselnd**  
festziehen.

**Important:** Serrrer les  
vis pointeaux **tour à**  
**tour.**

**Important:** Tighten the  
setscrews **alternately.**



# Hahn Türband 4



**dreiteilig**  
trois lames  
three-piece

## Demontage an der Baustelle · Démontage sur le chantier · Disassembly on site



**Gewindestifte lösen.**  
Desserrer les vis  
pointeaux.  
*Loosen set  
screws.*



**Kappen entfernen.**  
Retirer les  
capuchons.  
*Remove caps.*



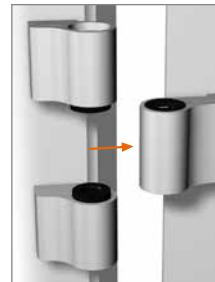
**Hebespindel  
herausschrauben.**  
Dévisser la broche  
de soulèvement.  
*Screw-out lifting  
and lowering  
spindle.*



**Verstellstern  
entnehmen.**  
Retirer l'étoile de  
réglage.  
*Take out  
adjustment star.*



**Bolzen von  
unten  
austreiben.**  
Chasser l'axe  
de bas en haut.  
*Knock pin out  
from below.*



**Tür aushängen.**  
Dégonder la porte.  
*Take door off its  
hinges.*